

**Dossier
de presse**

**Chapelle
Saint-Jacques
centre
d'art
contemporain**

Hasta la Madrugada

17.03.23 — 10.06.23

**Julio Galindo
Julio Linares
Cristina Mejías
Belén Rodríguez**

**Commissariat
Émilie Flory**

Vernissage

Vendredi 17.03.23
à partir de 19h

Sommaire

L'exposition	3
Les artistes	4
La commissaire	12
Le centre d'art contemporain	13
Infos pratiques	14

L'exposition

***Hasta la Madrugada* [Jusqu'à l'aurore] regroupe le travail de Belén Rodríguez, Cristina Mejías, Julio Galindo et Julio Linares.**

Que se passe-t-il avant l'aurore, cette météore lumineuse qui suit l'aube et précède le lever du soleil ? Un environnement onirique et généreux, peuplé de récits, de contes, l'exposition pose la question des histoires derrière le décor, des imaginaires qui disparaissent avec le point du jour. Il s'agit aussi de gestes et de savoir-faire, d'invitation à la découverte d'autres cultures, d'autres croyances, d'autres peuples. L'exposition est pensée comme une promenade propice à la rêverie, à la magie des rencontres à travers l'univers artistique de ces 4 artistes espagnols émergents qui investissent la chapelle. Il s'agit pour certains de leur première exposition en France.

Hasta la Madrugada incluye la obra de

Belén Rodríguez, Cristina Mejías, Julio Galindo y Julio Linares.

¿Qué ocurre antes del amanecer, ese meteoro luminoso que sigue al alba y precede a la salida del sol? Un entorno onírico y generoso, poblado de historias, de cuentos, la exposición plantea la cuestión de las historias que se esconden tras el escenario, las imaginarias que desaparecen con el amanecer. También se trata de gestos y conocimientos, una invitación a descubrir otras culturas, otras creencias, otros pueblos. La exposición está concebida como un paseo propicio a la ensoñación, a la magia de los encuentros a través del universo artístico de estos cuatro artistas españoles emergentes que toman la capilla. Para algunos de ellos, ésta es su primera exposición en Francia.

Commissariat : Émilie Flory

Cette exposition est pensée en lien avec Le Bel Ordinaire, qui a invité Émilie Flory pour un commissariat autour de la scène espagnole avec l'exposition *Un point rouge dans la nuit* visible jusqu'au 18 mars. L'exposition reçoit le soutien de l'Acción Cultural Española dans le cadre du Programme PICE.

AC/E **PICE**
ACCIÓN CULTURAL ESPAÑOLA Programa para la Internacionalización de la Cultura Española

Julio Galindo

Julio Galindo est né en 1988 à Llerena (Espagne). Il vit et travaille à Madrid. Il a étudié les Beaux-Arts à l'université de Séville, où il s'est spécialisé en peinture et en gravure. Depuis son premier contact avec la céramique à Florence, ses sculptures ont été exposées dans des institutions telles que le centre d'art Tomás y Valiente, Fuenlabrada, Madrid ; le centre culturel La Carolina à Jaén ou le palais Medici-Riccardi à Florence. L'œuvre du céramiste Julio Galindo est une plateforme à partir de laquelle il propose une nouvelle mythologie qui explore des termes tels que le sacré, le spirituel et le religieux. Ses pièces remettent en question des concepts tels que la religiosité ou la sainteté, en essayant d'actualiser ces notions d'un point de vue contemporain. Son intention est de montrer qu'il est possible de trouver des aspects profondément existentiels dans notre environnement immédiat. Cette idée passe sans doute par l'élévation au rang de choses sacrées de ce qui ne l'est pas, mais qui devrait probablement l'être.

Julio Galindo estudió Bellas Artes en la Universidad de Sevilla, donde se especializó en Pintura y Grabado. Desde su primer contacto con la cerámica en Florencia, sus esculturas han sido expuestas en instituciones como el Centro de Arte Tomás y Valiente, de Fuenlabrada, Madrid; el Centro Cultural La Carolina de Jaén o el Palacio Medici-Riccardi de Florencia. La obra del ceramista Julio Galindo es una plataforma desde la que propone una nueva mitología que explora términos como lo sagrado, lo espiritual y lo religioso. Sus piezas cuestionan conceptos como religiosidad o santidad, tratando de actualizar estas nociones desde un punto de vista contemporáneo. Su intención es mostrar que existe la posibilidad de encontrar aspectos profundamente existenciales en nuestro entorno inmediato. Esta idea pasa, sin duda, por elevar al nivel

de sagrado cosas que no lo son, pero que probablemente deberían serlo.

Pour cette exposition, la commissaire Émilie Flory invite Julio Galindo à présenter sa dernière installation monumentale *La liturgia de las aves*. L'artiste qui n'a jamais exposé en France, investira l'absidiole de la Chapelle avec cette pièce de 2022 composée d'une trentaine de céramiques, suspendues au plafond : oiseaux volant autour d'un feu incantatoire.

Para esta exposición, la curadora Émilie Flory ha invitado Julio Galindo a presentar su última instalación monumental *La liturgia de las aves*. El artista, que nunca ha expuesto en Francia, tomará el ábside de la Capilla con esta pieza de 2022 compuesta por numerosas cerámicas, suspendida del techo: pájaros volando alrededor de un fuego incantatorio.

Il est représenté par VETA by Fer Fernández à Madrid.

Pour aller plus loin

Para ir más lejos

cargocollective.com/juliogalindo

vetagaleria.com

Instagram : @juliogalindostudio



1.

Image : 1. Julio Galindo, *La liturgia de las aves* [la liturgie des oiseaux], 2022.
Dimensions variables, céramiques © Julio Galindo, courtesy l'artiste et VETA by Fer Francés, Madrid

Julio Linares

Né en 1985 à Toleda (Espagne), où il vit et travaille. Il est diplômé en Beaux-Arts de l'Université Complutense de Madrid en 2008. Étudiant en Master 1 d'Arts Plastiques à l'Université Vincennes Saint Denis Paris 8 en 2006/07.

Artiste plasticien, il a également collaboré à plusieurs pièces de théâtre, en tant que scénographe et directeur artistique, interprète et danseur pour des artistes tels que JOVENDELAPERLA, Suga (collectif scénique), la Señorita Blanco ou Ojo Último (groupe musical).

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid en 2008. Cursa Master 1 en Artes Plásticas en la Universidad Vincennes Saint Denis Paris 8 en 2006/07.

Ha colaborado en varias piezas escénicas, como escenógrafo y director de arte, performer y bailarín para artistas como JOVENDELAPERLA, Suga (colectivo escénico), la Señorita Blanco u Ojo Último (grupo musical).

Pour l'exposition, Julio Linares conçoit une œuvre nouvelle, immersive constituée de grandes peintures murales qui investissent la majorité de la chapelle sur toute la hauteur des colonnes.

Inspirée par l'imagerie que l'artiste développe dans ses peintures sur toiles, les murs de la chapelle deviennent forêt tropicale et décor, propice à l'imagination et la rêverie. Des sculptures, nouvelle pratique de l'artiste dérivée de ses collaborations avec la performance et le spectacle vivant (musique, danse contemporaines...), seront en dialogue avec l'œuvre monumentale de Belén Rodríguez, la vidéo de Cristina Mejías et l'ensemble de céramiques de Julio Galindo qui joue également sur l'onirisme et l'animalité. Julio Linares est invité par le centre d'art pendant plusieurs semaines afin de réaliser cette nouvelle production in situ.

Para la exposición, el artista toledano Julio Linares ha creado una nueva obra inmersiva

consistente en grandes murales que ocupan la mayor parte de la capilla y abarcan la altura de las columnas.

Inspiradas en la imaginería que el artista desarrolla en sus pinturas sobre lienzo, las paredes de la capilla se convierten en una selva tropical y en un escenario propicio para la imaginación y el ensueño. Las esculturas, una nueva práctica del artista derivada de sus colaboraciones con el arte de la performance y los espectáculos en vivo (música, danza contemporáneas...), dialogarán con una obra monumental de Belén Rodríguez y el vídeo de Cristina Mejías y el conjunto cerámico de Julio Galindo, que también juega con temas oníricos y animalistas.

Julio Linares ha sido invitado por el centro de arte durante varias semanas para llevar a cabo esta nueva producción in situ.

Il est représenté par la galerie Ponce+Robles à Madrid.

**Pour aller plus loin
Para ir más lejos**

juliolinares.es

poncerobles.com

Instagram : @julio_linares_



3.



4.



5.

Images : 3. Julio Linares, *Caballo en charca* [Cheval dans l'étang], 2022, peinture acrylique sur toile, 114 x 146 cm, collection privée
4. Julio Linares, *Guepardo y serpe* [Guépard et serpent], 2022, peinture acrylique et paillettes sur toile, 116 x 146 cm, collection privée
5. Julio Linares, *Una flor* [Une fleur], 2022 peinture murale et fontaine pour l'exposition «*Duerme en el accidente que provoca*», Arts Santa Mónica, Barcelone, 2022 © Julio Linares, courtesy galería Ponce+Robles, Madrid.

Cristina Mejías

Elle est née en 1986 à Jerez de la Frontera (Espagne).

Artiste plasticienne, elle est titulaire d'un diplôme en Beaux-Arts de l'Université européenne de Madrid et du National College of Art and Design de Dublin, ainsi que d'un master de recherche en art et création de l'Université Complutense de Madrid. En 2010, elle a déménagé à Berlin, grâce à une bourse européenne, où elle a vécu pendant quatre ans. En 2014, elle retourne à Madrid où elle vit et travaille actuellement.

Elle a reçu le prix Illy lors de la dernière fêria ARCO 2023.

Récemment, son travail a été exposé dans des lieux tels que la galerie Goma (Madrid), la galerie JosédelaFuente (Santander), le musée MACZUL (Maracaibo, Venezuela), le Teatro SAC (Barcelone), la galerie Javier Silva (Valladolid), la Sala Santa Inés (Séville), la Fundación Mendoza (Caracas, Venezuela), Ranchito ARCOLisboa, Matadero Madrid - Galerías Municipais (Madrid / Lisbonne), Artothèque (Pessac, France), TEA (Tenerife), LABoral (Gijón), Fundación Cajasol (Séville), Centro Cultural de España/AECID (Rosario, Argentine/Concepción, Chili/Lima, Pérou), CAAC (Séville) ou CentroCentro (Madrid), entre autres.

Artista visual, es licenciada en Bellas Artes por la Universidad Europea de Madrid y National College of Art and Design de Dublín, y Máster en investigación en Arte y Creación por la Universidad Complutense de Madrid. En 2010 se traslada a Berlín, gracias a una beca europea, donde reside cuatro años. En 2014 regresa a Madrid donde actualmente vive y trabaja. Recientemente su trabajo ha sido expuesto en lugares como la galería The Goma (Madrid), la galería JosédelaFuente (Santander), el Museo MACZUL (Maracaibo, Venezuela), Teatro SAC (Barcelona), la galería Javier Silva (Valladolid), sala Santa Inés (Sevilla), Fundación Mendoza (Caracas, Venezuela), Ranchito ARCOLisboa,

Matadero Madrid – Galerías Municipais (Madrid / Lisboa), Artothèque (Burdeos, Francia), TEA (Tenerife), LABoral (Gijón), Fundación Cajasol (Sevilla), Centro Cultural de España/AECID (Rosario, Argentina/Concepción, Chile/Lima, Perú), CAAC (Sevilla) o CentroCentro (Madrid) entre otros. Ella ha recibido el premio Illy en la última fêria ARCO 2023.

Pour l'exposition Émilie Flory présente la vidéo de Cristina Mejías Los practicantes del sueño [Les praticiens du sommeil], filmée pendant l'exposition Cosas que nunca sucedieron aunque existen desde siempre [Des choses qui ne sont jamais arrivées même si elles ont toujours existé], à La Casa Encendida à Madrid en 2020 et 2021) dans le cadre du projet plus vaste de l'artiste Los practicantes del sueño.

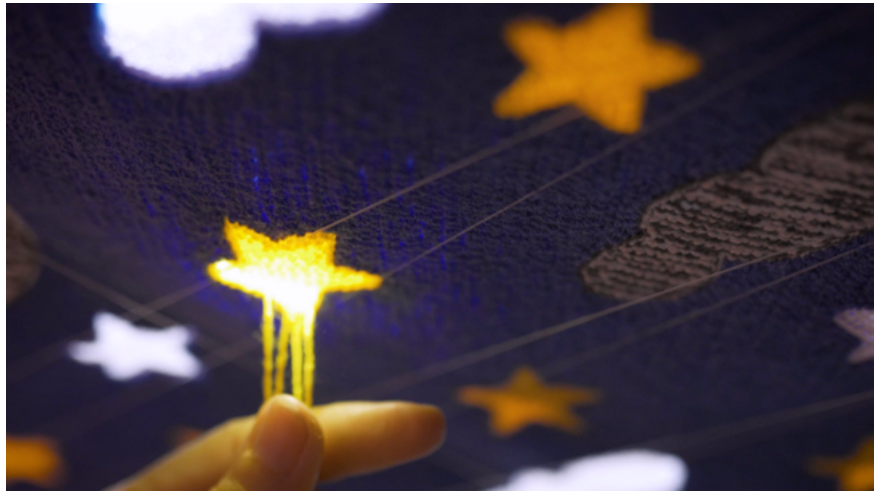
Ce projet a été réalisé à l'hiver 2017, lors d'une résidence à Maracaibo (Venezuela). La pièce textile a été réalisée à la main par des membres de la communauté Wayúu de Yaguasiru, La Guajira.

En regard, une sculpture en céramique récente production de l'artiste viendra dialoguer avec l'œuvre de Belén Rodríguez et l'installation de Julio Linares.

Elle est représentée par la galerie Alarcón Criado à Séville et Rodríguez Gallery à Poznań, Pologne.

**Pour aller plus loin
Para ir más lejos**
cristina-mejias.com
alarconcriado.com
Instagram : @crismejias

6.



7.



8.



Belén Rodríguez

Elle est née en 1981 à Valladolid (Espagne), elle vit et travaille dans un village en Cantabrie. Elle est titulaire d'un double master des Beaux-arts. En Autriche, elle a étudié aux côtés de l'artiste peintre Heimo Zobernig. Son travail questionne la place de l'art dans notre monde et ses différentes approches plastiques. Avec des installations qui déploient dans l'espace de grands drapés colorés, elle déconstruit la peinture en décollant l'œuvre du mur, repense la préparation de la toile et contextualise sa création au sein de l'espace qui l'entoure. Sa pratique de la couleur invite la nature dans l'espace d'exposition et ancre son travail dans une relation étroite à l'artisanat.

Son inspiration vient des lieux qu'elle traverse — naturels ou urbains —, dont elle capte, enregistre et analyse les détails et les flux pour les restituer ensuite dans ses installations.

Nacida en 1981 en Valladolid (España), vive y trabaja en un pueblo de Cantabria. Tiene un doble máster en Bellas Artes. En Austria, estudió con el pintor Heimo Zobernig. Su obra cuestiona el lugar del arte en nuestro mundo y sus diferentes enfoques plásticos. Con instalaciones que despliegan grandes cortinas de colores en el espacio, deconstruye la pintura sacando la obra de la pared, replantea la preparación del lienzo y contextualiza su creación en el espacio que la rodea. Su práctica del color invita a la naturaleza a entrar en el espacio expositivo y ancla su obra en una estrecha relación con la artesanía. Se inspira en los lugares que recorre -naturales o urbanos- y capta, registra y analiza los detalles y flujos de estos lugares para plasmarlos en sus instalaciones.

Pour l'exposition, Belén Rodríguez proposera installera une toile monumentale suspendue, créant une relation très physique entre le corps des visiteurs et le rapport au volume et à l'espace particulier du centre d'art : une

chapelle de 14 mètres de haut.

Para la exposición, Belén Rodríguez propondrá una obra monumental. Se presentará en la entrada de la capilla, creando una relación muy física entre el cuerpo del visitante y la relación con el volumen y el espacio particular del centro de arte: una capilla de 14 metros de altura.

Elle est représentée par les galeries Alarcón Criado à Séville et Juan Silió à Madrid.

**Pour aller plus loin
Para ir más lejos**

belen.news

alarconcriado.com

Instagram : [@belen_who](https://www.instagram.com/belen_who)



2.

Images : 2. Belén Rodríguez, *La línea de Karman*, 2022.
Toile blanchie, 5 x 18,8 m. Courtesy galería Juan Silió, Madrid et galería Alarcón Criado, Séville.

Émilie Flory

Commissaire d'exposition et critique d'art, membre de l'AICA France, Émilie Flory développe une réflexion sur le régime contemporain des images à travers, notamment, les multiples formes de réappropriations que déploient les artistes aujourd'hui.

Elle a dirigé des centres d'art contemporain pendant près de 15 ans. Depuis 2016, après une année bénévole à San Francisco Camerawork, elle mène ses recherches de commissaire indépendante en France et à l'étranger et a mis son expérience au service des artistes et de différentes institutions publiques et privées. Émilie défend la jeune création dans la plupart de ses projets et coproductions. Elle travaille avec des jeunes artistes ayant pas ou peu exposé et accompagne des artistes émergents.

À l'été 2017, elle est la lauréate de la résidence de recherche curatoriale *Intersections* à Madrid proposée par le CAPC, La Casa Encendida, La Casa de Velázquez, L'Acción Cultural Española et l'Institut français. De cette résidence découleront différents projets en France et en Espagne entre 2018 et 2023. En 2022, le Centre d'art et de photographie de Lectoure lui confie le commissariat de son festival d'été et elle est l'invitée de l'association suisse aparté pour désigner le lauréat du prix Picker 2023 et l'accompagner dans la réalisation d'une monographie.

Émilie Flory connaît bien le mistral, la tramontane et le quartier de la Banane à Paris.

Curiosités, découvertes, errances, balades, favorisent sa réflexion et développent l'acuité de son regard sur la création.

Curadora de exposiciones y crítica de arte, miembro de AICA Francia, Émilie Flory desarrolla una reflexión sobre el régimen contemporáneo de las imágenes a través, en particular, de las múltiples formas de reapropiación que despliegan hoy los artistas. Dirige centros de arte contemporáneo desde hace casi 15 años. Desde 2016, tras un año como voluntaria en San Francisco Camerawork, lleva a cabo sus investigaciones como curadora independiente en Francia y en el extranjero y ha puesto su experiencia al servicio de artistas y de diversas instituciones públicas y privadas.

Émilie Flory conoce bien el mistral, la tramontana y el barrio la Banane en París. Curiosidades, descubrimientos, paseos y divagaciones animan su reflexión y enriquecen la calidad de su visión sobre la creación.

Émilie defiende la creación joven en la mayoría de sus proyectos y coproducciones. En verano de 2017 fue la ganadora de la residencia de investigación curatorial *Intersections* en Madrid ofrecida por el CAPC, La Casa Encendida, La Casa de Velázquez, L'Acción Cultural Española y el Institut Français. Esta residencia dará lugar a varios proyectos en Francia y España entre 2018 y 2023.

En 2022, el Centre d'art et de photographie de Lectoure le confió el comisariado de su festival de verano y fue invitada por la asociación suiza aparté para elegir al ganador del premio Picker 2023 y acompañarle en la realización de una monografía.

Émilie Flory conoce bien el mistral, la tramontane y el barrio de la Banane de París. Curiosidades, descubrimientos, vagabundeos, paseos, favorecen su reflexión y desarrollan la agudeza de su mirada sobre la creación.

Pour aller plus loin

Para ir más lejos

emilieflory.fr

Instagram : @emilieflory_curator

Chapelle Saint—Jacques

centre d'art contemporain

**Penser, fabriquer, voir,
la Chapelle Saint-Jacques est un lieu de création sensible à la nature
du territoire et à ses publics.**

La Chapelle Saint-Jacques, labélisée *Centre d'art contemporain d'intérêt national* par le Ministère de la Culture, est née en 1992 d'une volonté de la Ville de Saint-Gaudens. Depuis, le centre d'art contemporain cherche à établir une dynamique culturelle ouverte, tournée résolument vers des recherches en phase avec le monde contemporain, sur un plan territorial local, régional et national.

Elle est présente dans des réseaux professionnels (d.c.a – développement des centres d'art ; Air de Midi ; LMAC – Laboratoire des Médiations en Art Contemporain) et conventionnée par la Direction régionale des Affaires culturelles Occitanie, la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée, le Conseil départemental de la Haute-Garonne et la Ville de Saint-Gaudens, elle bénéficie également du soutien de la Communauté de Communes Cœur & Coteaux du Comminges et du public.



Photographies
© François Deladerrière

Ses missions

- **Produire, exposer** : le centre d'art propose 3 à 4 expositions in situ par an, ainsi que 2 expositions hors les murs ;
- **Editer** : soutenir les artistes, c'est également participer à l'édition d'ouvrages, de catalogues ;
- **Transmettre** : il s'agit ici de toutes les activités de médiation, auprès de tous les publics, avec une attention toute particulière pour les jeunes :
visites des expositions, ateliers de pratiques artistiques pour les enfants et/ou adultes ... (travail avec les établissements scolaires, des groupes spécifiques, les associations, etc.). La Chapelle Saint-Jacques est ainsi très investie dans l'éducation artistique et culturelle tout au long de la vie.

Visuels presse

Demande de visuels en bonne définition à :
communication.chapelle-st-jacques@orange.fr

Infos pratiques

Adresse

Chapelle Saint-Jacques centre d'art contemporain
Avenue du Maréchal Foch 31800 Saint-Gaudens,
France

Contact

05 62 00 15 93
chapelle-st-jacques@wanadoo.fr

Horaires d'ouverture

Ouvert du mercredi au samedi de 14h à 18h.
Les jeudis en juillet et août de 10h à 12h et de 14h à 18h.
Fermeture annuelle pendant les vacances de Noël et les jours fériés.

Visites commentées

Pour les scolaires et les groupes
Réservation au 05 62 00 36 49
mediation.chapelle-st-jacques@orange.fr

Entrée libre et gratuite.
www.lachapelle-saint-jacques.com
Facebook : Chapelle Saint-Jacques
Instagram : [chapelle_st_jacques](https://www.instagram.com/chapelle_st_jacques)

